

Ri carta ri xutz'ib'aj ri apóstol San Pablo chica ri hermanos ri ic'o Colosas

Ri apóstol Pablo xutak va carta va chica ri hermanos ri ic'o pa tanamet Colosas, antok jaja' xa pa cárcel c'o-ve. Jaja' nrajo' chi ijeje' tiquic'uaj jun c'aslien choj y sak ruma xa jun chic quib'anun riq'uin ri Cristo Jesús. Y ri Cristo jare' ri c'o paro' nojiel ri kax ri nca'tz'iet y ri man nca'tz'iet ta. Rumare' man ruc'amun ta chic chi c'a niquinimaj quitzij ri vinak ri xa man ketzij ta chi ruch'ab'al ri Dios ri niqitzijjuoj.

Ri capítulo 1:1-14, ri Pablo nca'ru'on saludar ri aj-Colosas ri quiniman ri Jesucristo. Nu'ej je' chica chi jaja' nu'on orar pa qui-cuenta, chi can ta ni'ka pa quive' (can ta niqui'an entender) ri chica nrajo' ri Dios chi niqui'an, chi quire' niquic'uaj jun c'aslien otz.

Ri capítulo 1:15–2:7 nu'ej chirij ri Cristo, chirij ri rucamic ri Cristo, y chirij ri xu'on ri Cristo chi xc'ujie' ri paz riq'uin ri Dios. Y nu'ej ri chica otz chi niqui'an chupan ri quic'aslien, ruma ijeje' xa jun chic quib'anun riq'uin ri Jesús.

Ri capítulo 2:8-23, ri Pablo cof nch'o' chiquij ri vinak ri nicajo' niqui'an chi ri hermanos niquinimaj tradiciones chupan ri quic'aslien. Nu'ej je' chica chi xa jun ni'a ránima chirij ri tradiciones, pa ruq'uisb'al ntiel chi man jun ruc'atzil choch ri Dios. Ri Pablo nrajo' chi ri hermanos tiquib'ana' cuenta-qui' y chi ic'o listos chi quire' ri Satanás man nicovin ta chiquij.

Ri capítulo 3:1-17 nu'ej chica chi can ja ri kax ri c'o chila chicaj tiquib'ana' pensar y man ja ta ri kax ri ic'o choch-ulief. Nu'ej je' chica chi man niqui'an ta chic ri itziel tak kax ri niquirayij ri xqui'an ojier can, y nu'ej chica ri nic'atzin chi niqui'an chi niquic'ut chi ketzij niquinimaj ri Dios.

Ri capítulo 3:18–4:6 nu'ej ri chica otz chi niqui'an pa cachuoch ri quiniman chic ri Dios. Nu'ej chi tiquitija' quik'ij chi niqui'an orar richin chi cof nca'c'ujie' pa quic'aslien ri ruyo'n ri Dios chica. Y nu'ej je' chi otz ca'ch'o' chica ri c'a maja' quiniman ri Dios, y tiquic'utu' c'a riq'uin ri quic'aslien chi quiniman ri Ajaf Jesús y c'o ruc'axuon cha ri quic'aslien.

Y ri capítulo 4:7-18, ri Pablo nuq'uis ri carta riq'uin saludos chica ri quiniman ri Jesucristo.

Ri saludo

1 ¹Inre' Pablo, in ru-apóstol ri Jesucristo ruma quire' nrajo' ri Dios. Can junan ojc'o riq'u'in ri hermano Timoteo, ²antok nakatak-el va carta va chiva ixre' santos hermanos ri ixc'o pa tanamet Colosas, ri iyo'n ivánima riq'u'in ri Cristo. Ja ta ri favor y ri paz ri nuya' ri Katata' Dios y ri Ajaf Jesucristo tic'ujie' riq'u'in ivánima.

Ri Pablo nuc'utuj cha ri Dios chi tuya' no'j espiritual chica ri hermanos ri ic'o Colosas

³Siempre naka'an orar pan i-cuenta ixre', y nakaya' tiox b'a' cha ri Dios ri Rutata' ri Kajaf Jesucristo, ⁴ruma xkaxaj chi cukul ic'u'x riq'u'in ri Cristo Jesús y can nqui'vajo' quinojuel ri santos hermanos, ⁵ruma ivoyo'ien ri ruyacuon ri Dios chiva chicaj. Y re' xina'iej chi c'o, antok xivaxaj ri evangelio, ri can ketzij. ⁶Y antok xivaxaj y can ketzij xi'ka pan ive' (xi'an entender) ri ru-favor ri Dios, can ix q'uiy ri xinimaj. Y ri evangelio b'anak nojuel tanamet choch-ulief. Can iq'uiy ri vinak ri xquinimaj y niq'uiy ri quic'aslien, inche'l ixre'. ⁷Y riq'u'in ri hermano Epafra^a xivatamaj ri ruch'ab'al ri Dios. Ojre' altíra nakajo' jaja' y junan naka'an ri samaj, jaja' otz nisamaj pa rusamaj ri Cristo chire' chicajol. ⁸Y antok jaja' xalka kiq'u'in, xalru'ej chika chi ixre' can altíra ntivajo-ivi', ruma c'o ri Espíritu Santo iviq'u'in.

⁹Rumare', xa-jan antok xkaxaj re', ojre' man oj-tanal ta chi naka'an orar pan i-cuenta. Nakac'utuj cha ri Dios chi tu'on chiva chi xtivatamaj otz ri nrajo' jaja', y chi tuya' je' nojuel no'j espiritual chiva y chi xti'ka pan ive' (xti'an entender) nojuel kax espiritual. ¹⁰Quire' nakac'utuj cha ri Dios, ruma nakajo' chi ixre' ntivuc'uaj jun c'aslien inche'l ri c'aslien ri nic'atzin niq'uc'uaj ri quiniman chic ri Ajaf Jesucristo. Chi ixre' siempre ntivuc'uaj ta jun c'aslien ri nika choch jaja'. Can ta más y más nti'an ri otz, y ntivatamaj ta más chirij ri Dios. ¹¹Nakajo' c'a chi ri Dios nuya' q'uiy i-poder, ruma jaja' c'o ruk'ij y can nem ri ru-poder. Y ri poder ri xtuya', can xtic'atzin chiva chi nic'ujie' i-paciencia y chi nticoch' nojuel. ¹²Y nquixquicuot ntiya' tiox b'a' cha ri Katata' Dios, ruma rub'anun chika konojuel chi nuya' ka-herencia chila chicaj, junan quiq'u'in ri nic'aj chic santos hermanos. ¹³Ri Katata' Dios ya xojrucol pa ruk'a' ri rajaval ri k'aku'n^b y xojruya' pa ruk'a' ri Ruc'ajuol ri altíra nrajo'. ¹⁴Ri Ruc'ajuol ri Dios xcon kuma ojre' y x'in ruquiq'uiel, y rumare' ya xojcolotaj y x'an perdonar ri ka-pecados.^c

Ruma ri rucamic ri Cristo, xu'on chi xc'ujie' ri paz riq'u'in ri Dios

¹⁵Ri Dios man k'alaj ta nitz'iet, pero nik'alajin ruma ri Ruc'ajuol. Ri Ruc'ajuol c'o na'ay y más nem chiquivach quinojuel ri kax ri c'o. ¹⁶Ruma

^a 1:7 Col. 4:12; Flm. 23. ^b 1:13 Ri tzij "rajaval ri k'aku'n" quire' ni'e'x cha ri Satanás.

^c 1:14 Ef. 1:7.

jaja' xb'ano nojiel ri c'o chila chicaj y ri ic'o choch-ulief. Ri nca'tz'atataj y ri man nca'tz'atataj ta, mesque ángeles, o gobiernos ri ic'o chicaj, o nem quik'ij ri ic'o chicaj, o c'o poder pa quik'a' ri ic'o chicaj; can quinojiel ruma jaja' ic'o, y nojiel ri xa'ru'on, can richin chi niquiya' ruk'ij jaja'.

¹⁷Ri Cristo can c'o-ve na'ay choch nojiel ri kax, y jaja' c'uayuon quichin.

¹⁸Jaja' ri jolomaj ri c'o pa kave' ojre' ri kaniman, ri oj ru-iglesia y oj-acunak ru-cuerpo.^d Jaja' ri niyo'n kac'aslien, jaja' ri xc'astaj-pa na'ay chiquicajol ri quiminaki'. Rumare' jaja' más c'o ruk'ij chiquivach nojiel ri ic'o. ¹⁹Can ja-ve re' xrajo' ri Dios, chi ri Ruc'ajuol i-junan riq'uin jaja'. Ri Ruc'ajuol, can Dios je'. ²⁰Y antok ri Ruc'ajuol x'in ri ruquiquiel, ri Dios xu'on chica quinojiel ri ic'o choch-ulief y ri ic'o chicaj, chi nca'jiel chic pa riq'uin jaja' mismo ruma xu'on chi xc'ujie' ri paz chiquicajol ruma ri Ruc'ajuol xcon choch cruz.^e

²¹Y rub'anun-pa, ixre' nem icajol riq'uin ri Dios ruma ri itziel tak ino'j y ri itziel tak kax ri xa'i'an. Ruma nojiel ri xa'i'an, xic'ut chi ix ru-enemigos ri Dios. Pero vacame ixre' xixjiel chic pa riq'uin ri Dios, ²²ruma ri samaj ri xu'on ri Ruc'ajuol ri Dios antok xpa choch-ulief. Can xuoc vinak inche'l ojre' y xcon choch cruz, chi quire' ixre' can sak ic'aslien, manak chic i-pecado y man jun itziel kax nilitaj chivij antok xquixb'aka choch, ²³xa ketzij chi cof ixc'o chupan ri cukb'al c'u'x riq'uin ri Dios y man jun kax nisiluon ivichin. Nic'atzin chi riq'uin nojiel ivánima ntvoyo'iej-apa ri nu'ej chupan ri evangelio. Ixre' can ivaxan chic otz, y ja je' re' ri ya xb'aka quiq'uin quinojiel ri vinak ri ic'o choch-ulief. Y chi nitzijos, ri Dios xu'on chuva inre' Pablo chi xinuoc rusamajiel.

**Ri samaj ri xuya' ri Dios cha ri Pablo chi
x'a quiq'uin ri man israelitas ta**

²⁴Ivuma ixre' inre' ni'an sufrir vacame. Pero man nquib'isuon ta, inre' xa nquiquicuot. Ruma ri sufrimiento ri nik'asaj, can inche'l ri sufrimiento ri xuk'asaj ri Cristo ruma ri iglesia, ri ru-cuerpo jaja'. ²⁵Y inre' xinuoc samajiel richin ri iglesia re', y ri samaj ri xuya' ri Dios chuva inre', can chicajol ixre' ri man ix israelitas ta. Y jaja' nrajo' chi caval ri ruch'ab'al nitzijuoj chiva. ²⁶Ri ruch'ab'al ri Dios xa inche'l avan-pa chiquivach ri vinak ojier can tiempo. Xa c'a vacame xc'ut chakavach ojre' ri oj santos ralc'ual. ²⁷Can chika ojre' ri Dios xuc'ut ri c'o riq'uin ri inche'l jun nem b'ayomal y c'o ruk'ij, y vacame ri Cristo c'o chic riq'uin ivánima ixre' ri man ix israelitas ta y rumare' ivoyo'ien ri k'ij chi xquixb'ac'ujie' riq'uin jaja' chupan ri utzulaj lugar ri c'o chicaj.

²⁸Ojre' ja ri Cristo nakatzijuoj. Naka'ej chica quinojiel chi tiquiya' can ri pecado, y riq'uin nojiel utzulaj no'j nca'katijuoj quinojiel. Quire'

^d 1:18 Ef. 1:22-23. ^e 1:20 Ef. 2:16.

naka'an ruma nakajo' chi niq'uiy otz quic'aslien quinojiel ri niquinimaj ri Cristo Jesús. ²⁹Inre' nitej nuk'ij chi niq'uiy quic'aslien quinojiel. Y chi ni'an ri samaj re', nicasaj nojiel ri poder ri ruyo'n ri Cristo chuva y ri poder re' can nem.

2 ¹Nojiel re' ni'ej chiva ruma nivajo' chi ixre' ntivatamaj chi ixc'o riq'uin vánima y áltira ni'an orar pan i-cuenta. Y quire' je' ni'an pa qui-cuenta ri hermanos ri ic'o pa tanamet Laodicea, y pa qui-cuenta quinojiel ri hermanos ri man jun b'ay quitz'atuon noch. ²Quire' ni'an ruma nivajo' chi nquix'an consolar ixvonojiel y chi ntivajo-ivi'. Nivajo' chi niq'uiy ta ri no'j ri c'o iviq'uin, ri inche'l jun b'ayomal, chi ntivatamaj ri man e'n ta chiquivach ri vinak ojier can tiempo chirij ri Katata' Dios y chirij ri Cristo. ³Riq'uin ri Cristo nilitaj nojiel ri utzulaj tak no'j y nojiel ri kata'n, ri inche'l b'ayomal. ⁴Y nojiel re' xin'ej chiva, ruma inre' nivajo' chi ixre' man quix'an engañar cuma ri vinak ri nca'quicusaj utzulaj tak tzij jo'c chi nquixka pa quik'a'. ⁵Y mesque man inc'o ta apa iviq'uin, ni man in-pa'l ta apa iviq'uin, ri nu-espíritu c'o-apa iviq'uin. Can nquiquicuot ruma vata'n chi choj ix-b'anak y cof ib'anun chi icukub'an ic'u'x riq'uin ri Cristo.

⁶Ixre' iniman ri Ajaf Jesucristo, rumare' tivuc'uaj jun c'aslien otz; quire' tib'ana' ruma jo'c jun ib'anun riq'uin jaja'. ⁷Can quixc'ujie' riq'uin ri Cristo, y tic'ujie-ka ixie' riq'uin. Can siempre ticukub'a' ic'u'x riq'uin, inche'l xivatamaj antok xc'ut chivach. Y siempre tiya' tiox b'a' cha ri Dios.

Ri c'ac'ac' c'aslien riq'uin ri Cristo

⁸Can tib'ana' cuenta-ivi' chi quire' man nquix'an ta engañar cuma ri vinak ri xa ja ri nima'k tak no'j richin ri roch-ulief ri niquic'ut, no'j ri xa man jun rakalien. Ruma xa tradiciones y pensamientos quichin vinak y man riq'uin ta ri Cristo patanak-ve. ⁹Ruma riq'uin ri Cristo nik'alajin-ve chica ri Dios; ruma jaja' can Dios je'. ¹⁰Ixre' man jun chic kax nquixrajo' ruma c'o chic ri Cristo riq'uin ivánima. Y ja ri Cristo ri c'o pa quive' ri ángeles y ri c'o autoridad pa quik'a' ri ic'o chicaj. ¹¹Ixre' ri c'o ri Cristo riq'uin ivánima, can b'anun chic ri circuncisión chiva, pero ri circuncisión re' man junan ta riq'uin ri niqui'an ri vinak. Ri circuncisión ri xu'on ri Cristo chiva, ja ri xralasaj ri itziel tak kax ri c'o riq'uin ivánima; ri nib'ano chiva chi nti'an pecar. ¹²Antok xix'an bautizar, can inche'l xixmuk junan riq'uin ri Cristo, y can inche'l xixc'astaj je' junan riq'uin. Quire' xi'an ruma xicukub'a' ic'u'x riq'uin ri ru-poder ri Dios, poder ri xc'asuon richin ri Cristo chiquicajol ri quiminaki'.^f ¹³Rub'anun-pa, xa ix-quiminak chupan ri i-pecados, y xi'an ri itziel tak kax ri xirayij. C'a maja' ti'an ri circuncisión chiva ruma ri Cristo. Pero vacame ri Dios

^f2:12 Ro. 6:4.

xu'on chiva chi junan xixc'astaj riq'uin ri Cristo ruma xu'on perdonar ri i-pecados.^g ¹⁴Y rub'anun-pa, chi konojiel ojre' nika ri castigo pa kave', ruma man xojtiquir ta xka'an nojiel ri nu'ej chupan ri ru-ley ri Dios. Pero ri Dios xojrucol choch ri castigo re'. Quire' xu'on ruma ri Cristo xb'ajix choch cruz kuma ojre'.^h ¹⁵Y antok ri Cristo xcon choch cruz, xralasaj ri poder ri c'o pa ruk'a' ri Satanás y pa quik'a' quinojiel ri c'o autoridad ri ic'o chicaj. Can xch'acuon chiquij y xk'alajin chi xukasaj quik'ij.

¹⁶Ruma ri Cristo ya xixrucol, mare' man jun tich'o' itziel chivij ixre' ruma ri ntitej o ruma ri ntikun, o ruma je' man nquixk'oyie' ta ri k'ij antok nalax ri ic' y ri k'ij richin uxlanien y nic'aj chic namak'ej.ⁱ ¹⁷Ruma nojiel re' xa rumuch'uch'il ri Cristo. Pero vacame, jaja' c'o kiqu'uin y man chic nic'atzin ta ri rumuch'uch'il. ¹⁸Man jun timajo chiva ri premio ri c'o chicaj, man quixka pa quik'a' ri vinak ri niqui'an chi man jun quikalien, y niquiya' quik'ij ri ángeles. Ri vinak ri niqui'an quire', niqui'an chi q'uiy cata'n chirij ri man i-quitza'atuon ta. Ijeje' mesque i-ch'ute'k-oc niqui'an, xa niquina' chi i-nima'k y jo'c niqui'an pensar ri itziel tak kax ri niquirayij. ¹⁹Ijeje' xa man ic'o ta riq'uin ri Cristo ri jolomaj, ri c'o pa kave' konojiel ri kaniman chic. Jaja' nib'ano chika ojre' ri oj-acunak ru-cuerpo chi niq'uiy ri kac'aslien. Y nu'on chika chi jo'c jun kab'anun konojiel inche'l nrajo' ri Dios. Xa can inche'l ri ru-cuerpo jun vinak, ja'al quic'uan-qui' y quitza'amuon-qui' ruma ri ib'ach'.^j

²⁰Ixre' can inche'l xixcon riq'uin ri Cristo antok jaja' xcon, rumare' ix-quiminak chic choch ri no'j richin ri roch-ulief. Y xa quire' ib'anun, ðkarruma c'a nti'an ixre' ri niqui'ej ri vinak ri xa richin ri roch-ulief? ²¹Ruma ijeje' niqui'ej chiva: Man ticusaj la, man titej la, ni man titz'om la, nca'cha' chiva. ²²Nojiel ri tzij inche'l re' ri nca'e'x y ri nca'c'ut, xa quino'j vinak. Ruma chirij ri kax, kata'n chi ri Dios ruyo'n chi nca'q'uis. ²³Can ketzij chi nojiel re' can inche'l c'o q'uiy no'j ruc'uan. Niqui'ej chi kaya' quik'ij ri ángeles. Niqui'ej chi kab'ana' ch'ute'n y kab'ana' castigar ri ka-cuerpo. Pero nojiel re' man nicovin ta chirij ri itziel tak kax ri nurayij ri ka-cuerpo.

3 ¹Y ruma ixre' ya xixc'astaj riq'uin ri Cristo antok jaja' xc'astaj, can qui'canuj ri kax ri i-richin ri chicaj, pache' c'o-ve ri Cristo, tz'uuyul pa ru-derecha ri Dios.^k ²Can ja ri kax ri c'o chila chicaj qui'b'ana' pensar y man ja ta ri kax ri ic'o choch-ulief. ³Ruma ixre' ya xixcon choch ri itziel tak kax ri i-richin ri roch-ulief, y vacame c'o chic ic'aslien riq'uin ri Cristo, y jo'c jun ib'anun riq'uin ri Dios ruma ri Cristo. ⁴Y ja c'a ri Cristo ri ic'aslien, y antok jaja' xtipa chic jun b'ay, can riq'uin namalaj ruk'ij y ixre' je' can xtik'alajin chi c'o ik'ij.

^g 2:13 Ef. 2:1-5. ^h 2:14 Ef. 2:15. ⁱ 2:16 Ro. 14:1-6. ^j 2:19 Ef. 4:16.

^k 3:1 Sal. 110:1. Ri lugar "derecha" nrajo' nu'ej: Lugar richin favor, confianza, poder y honor.

Ri c'aslien ojier can, man junan ta riq'uin ri c'ac'ac' c'aslien

⁵Rumare', man chic qui'an ri itziel tak kax ri nca'irayij, ri xa i-richin ri roch-ulief; xa tiquimisaj ri itziel tak kax ri nca'pa pan ijaluon. Ri achi'a' y ri ixoki' man tiquicanuj-qui' chi niq'ui'an pecado. Man ti'an kax tz'il. Man tiya' lugar chica ri itziel tak kax ri nca'irayij, xa qui'iy'a' can nojiel re'. Man tirayij chi jo'c ta iviq'uin ixre' c'o ta nojiel; ruma xa quire' nti'an, can itziel, can junan riq'uin chi ntiya' quik'ij ri ídolos. ⁶Y ruma quire' ri nca'qui'an ri vinak ri man quiniman ta ri ruch'ab'al ri Dios, rumare' nika ri castigo ri xtuya' ri Dios pa quive'. ⁷Ixre' je' quire' xi'an ojier can, antok c'a ivuc'uan ri itziel c'aslien. ⁸Pero vacame man chic ti'an quire'. Man chic tic'ujie' ri ayoval riq'uin ivánima, ni man chic qui'an kax ri man i-otz ta ruma ivoyoval. Man tirayij chic nti'an jun kax itziel chica ri nic'aj chic, man jun kax itziel ti'ej chica ri vinak, man ca'iel itziel tak tzij pan ichi'. ⁹Man titz'ak chic tzij chib'il-ivi'. Ruma ixre' ya xiya' can ri vieja c'aslien ri xivuc'ujaj.^l ¹⁰Vacame ivuc'uan jun c'ac'ac' c'aslien ri ruyo'n ri Dios chiva.^m Y jaja' nu'on cha ri c'aslien re' chi niq'uiy y nquixuoc inche'l jaja'. Quire' nu'on chiva, chi quire' otz xtivatamaj roch jaja'. ¹¹Y ruma ri c'ac'ac' c'aslien, man jun diferencia nu'on xa israelita o xa man israelita ta, xa b'anun ri circuncisión cha o xa man b'anun ta cha, xa c'o ruk'ij o xa manak, xa esclavo o xa libre. Ri nic'atzin ja chi ri Cristo c'o riq'uin kánima konojiel.

¹²Ri Dios altíra nkojrajo'; can xojrucha' y oj santos ralcul. Rumare' nic'atzin chi siempre nakajoyovaj quivach quinojiel. Nic'atzin chi kab'ana' ch'ute'n, otz kano'j quiq'uin quinojiel, kacach'o' nojiel ri nipa chikij, tic'ujie' ka-paciencia. ¹³Antok c'o jun nu'on jun kax itziel chiva, ticach'o'.ⁿ Y can inche'l xu'on ri Cristo chi xu'on perdonar ri i-pecados ixre', can quire' je' tib'ana' ixre' chica ri nic'aj chic. ¹⁴Pero ri más nic'atzin ja chi nic'ujie' ri amor iviq'uin. Ruma xa nqui'vajo' ri nic'aj chic, can nu'on chiva chi junan ivach. ¹⁵Y riq'uin ivánima can nic'atzin je' chi tic'ujie' ri paz ri nuya' ri Dios, y ja ta re' ri nuc'uan ivichin. Rumare' xixrayuoj ri Dios, chi xi'an jun cuerpo quiq'uin quinojiel ri quiniman chic. Nic'atzin je' chi siempre tiya' tiox b'a' cha ri Dios.

¹⁶Can nic'atzin je' chi ri ivánima nojnak riq'uin ri ruch'ab'al ri Cristo. Can riq'uin nojiel no'j titijuo'j-ivi' y tiya' ruchuk'a' ri ivánima chib'il-ivi'. Y tib'ixaj rub'e' ri Ajaf ruma ri ivánima nuya' tiox b'a' cha. Qui'tib'ixaj salmos, himnos y nic'aj chic b'ix ri nca'lax riq'uin ivánima ruma c'o ri Espíritu Santo iviq'uin. ¹⁷Nojiel ri nti'an, tib'ana' pa rub'e' ri Ajaf Jesús. Y nojiel ri nti'ej, ti'ej pa rub'e' jaja'. Y siempre tiya' tiox b'a' cha ri Katata' Dios. Jo'c ruma ri Jesús nquixtiquir ntiya' tiox b'a' cha ri Dios.^p

^l 3:9 Ef. 4:22. ^m 3:10 Ef. 4:24. ⁿ 3:12-13 Ef. 4:2. ^o 3:13 Ef. 4:32. ^p 3:16-17 Ef. 5:19-20.

Ri nic'atzin chi nu'on jun ri c'ac'ac' ruc'aslien

¹⁸Ixre' ixoki', tinimaj quitzij ri ivachajil,^q can otz nti'an quire' ruma iniman chic ri Ajaf. ¹⁹Y ixre' achi'a', qui'vivajo' ri ivaxjayil, y man ti'an ivoyoval chica, xa siempre otz ino'lj tib'ana' quiq'uin.^r ²⁰Ixre' ac'ola', siempre quixniman chica ri itie-itata', ruma jare' ri nika choch ri Ajaf.^s ²¹Y ixre' tata'j, man tiyac quiyoval ri ivalc'ual. Man otz ta chi nak'ax ruve' nti'an chica, ruma xa xtiquimalij quic'u'x.^t ²²Ixre' esclavos, siempre quixniman chica ri ivajaf. Man ti'an chi jo'c nquixsamaj antok ic'o ri ivajaf iviq'uin, jo'c chi ntivajo' chi nquixtz'iet chi ix utzulaj tak esclavos. Nic'atzin chi riq'uin nojiel ivánima tib'ana' ri quisamaj, ruma ri Dios can nquixrutz'at-pa chicaj. ²³Nojiel c'a ri nti'an, can riq'uin nojiel ivánima tib'ana'. Inche'l xa ja ri rusamaj ri Ajaf Jesucristo ri nti'an y man quichin ta ri vinak. ²⁴Y ri Ajaf Jesucristo xtuya' jun i-premio ruma rusamaj jaja' ri nti'an;^u y ri premio re' ja ri herencia ri c'o chicaj. ²⁵Pero ri nib'ano itziel tak kax, xtiyo'x ruc'axiel cha ruma ri nu'on. Ruma ri Dios man nutz'at ta xa c'o ruk'ij jun vinak o manak; ri nutz'at ja ri chica nca'ru'on.^v

4 ¹Ixre' ajaf, jo'c ri otz y ri choj tib'ana' quiq'uin ri esclavos; ruma talka pan ive' chi ixre' je' c'o jun Ivajaf chicaj.^w

²Can siempre tib'ana' orar, y c'as ta ri ijaluon antok nti'an orar, y siempre tiya' tiox b'a' cha ri Dios. ³Y tib'ana' je' orar pa ka-cuenta ojre', chi quire' ri Dios nujak ta puerta chakavach chi quire' nakatzijuoq chica ri vinak ri man e'n ta chica ojier can, chi jo'c ruma ri Cristo nkojcolotaj. Y ruma nitzijuoq re', xiyo'x pa cárcel. ⁴Tic'utuj cha ri Dios chi otz y k'alaj rub'ixic ni'an antok xtintzijuoq ri ruch'ab'al.

⁵Y ixre' tivatamaj quixc'ujie' chiquicajol ri vinak ri man quiniman ta ri Cristo. Can otz ino'lj tib'ana' quiq'uin. Man tiya' chi choj quire' nak'ax ri tiempo.^x ⁶Can otz ta nojiel ri nti'ej. Can ta inche'l c'o atz'an riq'uin ri itzij chi quire' c'o ruqui'al, chi quire' antok c'o nic'utux chiva, ivata'n ri chica nti'ej.

Ri ruq'uisb'al saludos

⁷Ri hermano Tíquico^y xtalrutzijuoq chiva ri chica nub'anun. Jaja' jun hermano ri altíra nivajo' y rujachuon-ri' chi nu'on ri rusamaj ri Ajaf y vach'il c'a chupan ri samaj. ⁸Y jaja' ri nitak-el iviq'uin chi nuna'iej-pa ri chica ib'anun y chi ni'ruya' ruchuk'a' ivánima.^z ⁹Y riq'uin jaja' nitak-el je' ri hermano Onésimo,^a ri alanak-pa iviq'uin ixre'. Ri Onésimo ruyo'n ránima riq'uin ri Dios, y altíra nivajo'. Ri ica'ye' hermanos re' xtiq'uej chiva nojiel ri nib'anataj vave'.

^q3:18 Ef. 5:22; 1P. 3:1. ^r3:19 Ef. 5:25; 1P. 3:7. ^s3:20 Ef. 6:1. ^t3:21 Ef. 6:4.

^u3:22-24 Ef. 6:5-8. ^v3:25 Dt. 10:17; Ef. 6:9. ^w4:1 Ef. 6:9. ^x4:5 Ef. 5:16.

^y4:7 Hch. 20:4; 2Ti. 4:12. ^z4:7-8 Ef. 6:21-22. ^a4:9 Flm. 10-12.

¹⁰Ri hermano Aristarco,^b ri c'o viq'u'in pa cárcel, nutak-el jun saludo chiva; ri hermano Marcos,^c ri ru-sobrino ri hermano Bernabé, nutak-el je' jun saludo chiva, y ya xin'ej chiva chi xa nib'aka iviq'u'in ri Marcos, can otz tib'ana' recibir; ¹¹y nutak-el je' jun saludo chiva ri hermano Jesús, ri ni'e'x je' Justo cha. Ri hermanos re' israelitas inche'l inre' y b'anun ri circuncisión chica. Ijeje' ri nca'to'n vichin chi nakatzijuoq ri ru-reino ri Dios chica ri vinak. Man jun chic nuvanakil nisamaj viq'u'in, jo'c ijeje', y nquinqui'an consolar. ¹²Ri hermano Epafras^d nutak-el jun saludo chiva. Ixre' can ivata'n roch jaja' ruma chila iviq'u'in ixre' patanak-ve, y jun utzulaj ru-siervo ri Cristo. Jaja' riq'u'in nojiel ránima nu'on orar pan i-cuenta. Can siempre nuc'utuj cha ri Dios chi ixre' cof quixpi'ie' pan ic'aslien choch ri Dios, can ta niq'uiy otz ri ic'aslien y can ta xti'an nojiel ri nrajo' ri Dios. ¹³Inre' nitz'at chi ri hermano Epafras altíra nquixruc'uxlaj ruma ri nu'on ivuma ixre' y cuma je' ri hermanos ri ic'o pa tanamet Laodicea y ri ic'o pa tanamet Hierápolis. ¹⁴Y ri hermano Lucas^e ri doctor, nutak-el je' jun saludo chiva; inre' altíra nivajo' jaja'. Ri hermano Demas^f nutak-el je' jun saludo chiva.

¹⁵Tiya' jun saludo chica ri hermanos ri ic'o pa tanamet Laodicea. Y tiya' jun saludo cha ri Ninfas y cha ri iglesia ri niquimol-qui' pa rachuoqch jaja'. ¹⁶Y antok ixre' ib'anun chic leer va carta va chiquivach ri hermanos, titaka-el chi ti'an je' leer choch ri iglesia ri c'o pa tanamet Laodicea. Y quire' je' ri jun chic carta ri ni'an-el chica ijeje', nivajo' chi ixre' nti'an leer je'. ¹⁷Y tib'ana' favor ti'ej cha ri hermano Arquipo^g chi tub'ana' ri samaj ri yo'n cha ruma ri Ajaf.

¹⁸Inre' Pablo riq'u'in nuk'a' nitz'ib'aj-el va saludo va. Y man timastaj chiva chi inc'o pa cárcel. Ja ta ri ru-favor ri Dios tic'ujie' iviq'u'in. Amén.

^b 4:10 Hch. 19:29; 27:2; Flm. 24. ^c 4:10 Hch. 12:12, 25; 15:37-39. ^d 4:12 Col. 1:7; Flm. 23.
^e 4:14 2Ti. 4:11; Flm. 24. ^f 4:14 Flm. 24. ^g 4:17 Flm. 2.